

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA  
NOVEMBAR/STUDENI 2020.**

**COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS  
NOVEMBER 2020**

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u novembru/studenom 2020. u odnosu na novembar/studeni 2019. veća je za 7,9%, a u poređenju sa prosjekom 2019. manja je za 1,2%.

*In November 2020, the total quantity of collected cow's milk increased by 7.9% compared to November 2019, and decreased by 1.2% compared to the 2019 average.*

Sadržaj mliječne masti u novembru/studenom 2020. u odnosu na novembar/studeni 2019. veći je za 0,3%, a u odnosu na prosjek 2019. veći je za 1,2%. Sadržaj proteina u novembru/studenom 2020. u odnosu na novembar/studeni 2019. veći je za 2,8%, a u odnosu na prosjek 2019. veći je za 2,9%.

*In November 2020, the content of milk fats increased by 0.3% compared to November 2019 and increased by 1.2% compared to the 2019 average, while the content of proteins increased by 2.8% compared to the same month previous year and increased by 2.9% compared to the 2019 average.*

U novembru/studenom 2020. u odnosu na novembar/studeni 2019. proizvodnja mlijeka za piće veća je za 19,7%, pavlake/vrhnja za 12,9%, kajmaka za 12,8%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 8,9%, maslaca/putera za 6,1%, dok je proizvodnja kravljeg sira manja za 9,5%.

*In November 2020, compared to November 2019, an increase was recorded in production of drinking milk by 19.7%, cream by 12.9%, kaymak by 12.8%, fermented milk products by 8.9%, butter by 6.1% while a decrease was recorded in production of cow's cheese by 9.5%.*

U odnosu na prosjek 2019. proizvodnja mlijeka za piće veća je za 8,3%, kajmaka za 25,9%. Proizvodnja pavlake/vrhnja manja je za 10,9%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 4,5%, maslaca/putera za 5,6% i kravljeg sira za 14,6%.

*As compared to the 2019 average, an increase was recorded in the production of drinking milk by 8.3%, kaymak by 25.9%, while a decrease was recorded in production of cream by 10.9%, fermented milk products by 4.5%, butter by 5.6% and cow's cheese by 14.6%.*

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA  
COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS**

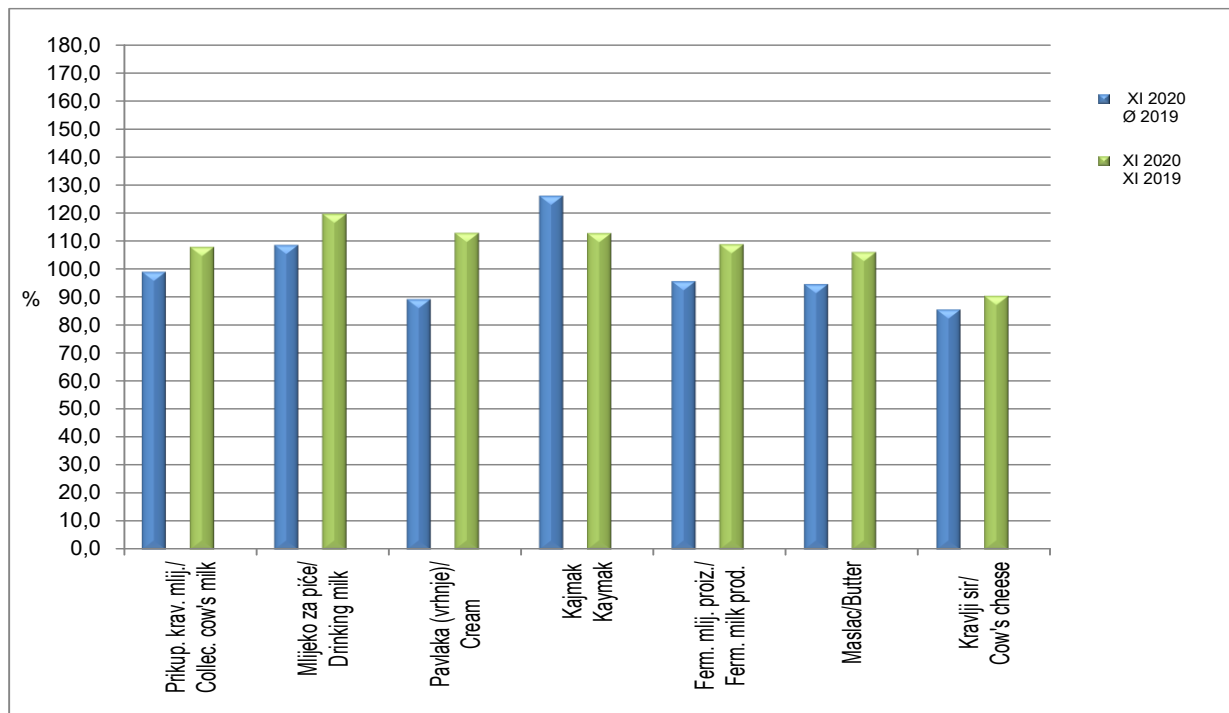
	Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t <i>Collected cow's milk and produced milk products, t</i>			Indeksi/ <i>Indices</i>		
	Ø 2019*	XI 2019	XI 2020	$\frac{XI\ 2020}{Ø\ 2019}$	$\frac{XI\ 2020}{XI\ 2019}$	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>13.805</b>	<b>12.649</b>	<b>13.643</b>	<b>98,8</b>	<b>107,9</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,90	3,94	3,95	101,2	100,3	<i>Fat content, %</i>
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,35	3,35	3,44	102,9	102,8	<i>Protein content, %</i>
Mlijeko za piće	8.071	7.301	8.740	108,3	119,7	<i>Drinking milk</i>
Pavlaka/vrhnje	1.160	916	1.034	89,1	112,9	<i>Cream</i>
Kajmak	32	36	40	125,9	112,8	<i>Kaymak</i>
Fermentirani mliječni proizvodi	2.293	2.010	2.190	95,5	108,9	<i>Fermented milk products</i>
Maslac/puter	22	19	20	94,4	106,1	<i>Butter</i>
Kravlji sir	347	327	296	85,4	90,5	<i>Cheese from cow's milk</i>

\* Korigovani podaci

\* *Corrected data*

### Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda

Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products



## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (PO-M-MP/M). Ovim izvještajem prikupljaju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka sa teritorije cijele Bosne i Hercegovine, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Izveštajne jedinice i jedinice posmatranja su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira.

### Definicije

**Mlijeko za piće** obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

**Pavlaka/vrhnje** obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

**Fermentirani proizvodi** obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

**Maslac/puter** obuhvata otopljeni maslac/puter, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

**Kajmak** je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

**Kravlji sir** obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (meki, polumeki, tvrdi i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

### Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010	Klasifikacija djelatnosti BiH 2010
t	tona
kg	kilogram

## NOTES ON METHODOLOGY

The data on collected cow's milk and production of dairy products are collected through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products". This report provides information on quantity of collected cow's milk from the whole territory of Bosnia and Herzegovina, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

Reporting and observation units are legal entities and part of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in class 10.51- Production of milk, dairy products and cheese.

### Definitions

**Drinking milk** comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

**Cream** comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

**Fermented products** include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

**Butter** includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

**Kaymak** is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

**Cheese** includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

### Abbreviations

KD B&H 2010	Classification of Activities of BiH, 2010
t	ton
kg	kilogram

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Doc. dr. Emir Krečić, direktor  
Person responsible: Assist. Prof. Dr. Emir Krečić, Director General

Saopćenje pripremili: Fehrija Mehić, Ismir Melez  
Prepared by: Fehrija Mehić, Ismir Melez

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
Those using data from this issue are requested to state the source

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu  
First Release data are published on the Internet